

TWIST-LOCK® PLUGS & CONNECTORS

Installation Instructions

English

GENERAL INFORMATION

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK.

- Disconnect electrical power before installation or maintenance.
- Never wire energized electrical components.

CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.

NOTICE:

- For installation by a qualified person in accordance with national and local electrical codes.
- Check that the device type and rating is suitable for the application prior to installation.

WIRING INFORMATION

Cord gripping range:

1. When provided, use black cord grips inserts with wire sizes 16/3SJ, 16/3S & 14/3SJ (.325 to .450 dia). Do not use inserts with wire sizes 14/3S, 12/3S or 10/3S (.450 to .720 dia). This device is for use with round cord only.



Removable inserts
when provided

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, CT 06484
1-800-288-6000
www.hubbell-wiring.com

FICHES ET CONNECTEURS TWIST-LOCK^{MD}

Directives de montage

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

ATTENTION- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.

- Débrancher le circuit avant de procéder au montage ou à la maintenance.
- Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.

ATTENTION - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.

AVIS:

- Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.

RENSEIGNEMENTS SUR LE CÂBLAGE

Limites du serre-câble:

1. Lorsque fournis, utiliser les serre-cordons noirs avec les cordons de calibre 16/3SJ, 16/3S et 14/3SJ (0,325 à 0,450 diam.) Ne pas utiliser de serre-cordons avec les cordons de calibre 14/3S, 12/3S ou 10/3S (0,450 à 0,720 diam.). Ce dispositif est destiné aux cordons ronds seulement.



Serre-cordons
amovibles, lorsque
fournis

CLAVIJAS Y CONECTORES TWIST-LOCK^{MR}

Instrucciones de instalación

Español

INFORMACIÓN GENERAL

¡CUIDADO! - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.

- Desconectar la corriente antes de la instalación o el mantenimiento.
- No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.

¡CUIDADO! - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.

AVISO:

- Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.

INFORMACIÓN PARA EL CABLEADO

Límites del sujeta-cable:

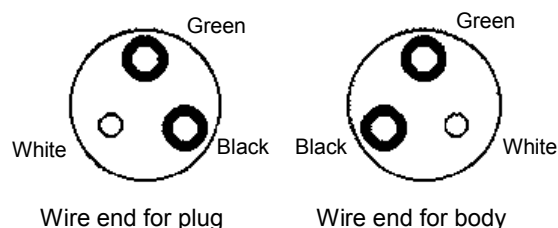
1. Cuando son suministrados, utilizar los sujeta-cables negros con los alambres de calibre 16/3SJ, 16/3S y 14/3SJ (0,325 a 0,450 diam.) No utilizar los sujeta-cables con alambres calibre 14/3S, 12/3S ó 10/3S (0,450 à 0,720 diam.). Este dispositivo es para uso con alambres redondos únicamente.



Sujeta-cables
removibles cuando
son suministrados



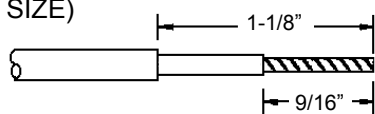
2. Before wiring select the proper end of the cord.



Select proper wire size & type for load & application. Refer to N.E.C. tables article 400.

3. Cut and strip conductors as shown.

(ACTUAL SIZE)

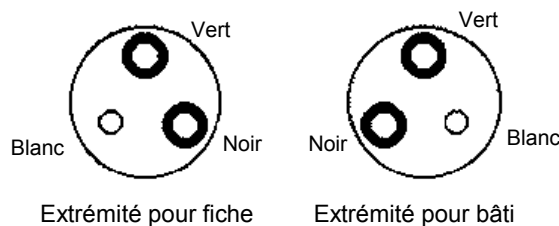


May be used as strip gage

4. Do not tin conductors.
5. Loosen all terminal screws.
6. Insert proper conductors between wire clamping nut and terminal plate.
Tighten terminal screws 9 – 12 in.-lbs.
7. All voltages connect green wire to terminal with green hex head screw.
125V & 277V A.C.; Connect white wire to white (silver) terminal screw.
8. Close sides, tighten assembly screws until sides are fully closed.

NOTE: Always provide slack in conductors between cord clamp and terminals to prevent strain.

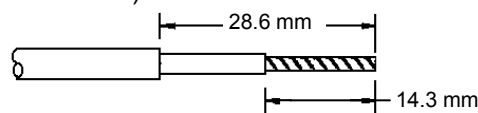
2. Avant de câbler, choisir l'extrémité appropriée du cordon.



Choisir le calibre et le type de fil approprié pour la charge et l'application. Se référer aux tableaux du N.E.C. article 400.

3. Couper et dénuder les conducteurs selon l'illustration.

(GANDEUR NATURE)

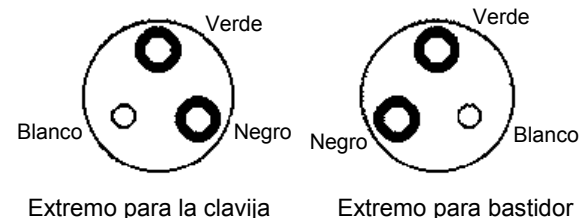


Peut server de gabarit de dénudage

4. Ne pas étamer les conducteurs.
5. Desserrer les vis de borne.
6. Insérer le conducteur approprié entre l'écrou de serrage et la base de la borne.
Serrer les vis de bornes à un couple de 1,0 à 1,4 N•m.
7. Pour toutes les tensions, raccorder le fil vert à la borne au moyen de la vis verte à tête hexagonale. 125 V et 277 VCA; raccorder le fil blanc à la vis de borne blanche (argentée).
8. Fermer les côtés. Serrer les vis jusqu'à ce que les côtés soient complètement fermés.

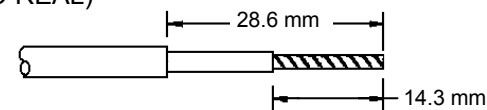
REMARQUE – Toujours laisser un jeu au niveau des conducteurs entre les serre-cordons et les bornes pour éviter de les raidir inutilement.

2. Antes instalar el cable, escoger el extremo correcto.



Escoger el calibre y el tipo de alambre para la carga y la aplicación. Consultar las tablas del N.E.C. artículo 400.

3. Cortar y pelar los conductores según la ilustración.
(TAMAÑO REAL)



Se puede usar como plantilla para pelar

4. No estañar los conductores.
5. Aflojar los tornillos de bornes.
6. Insertar el conductor apropiado entre la tuerca fijadora y la base del borne.
Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 1,0 a 1,4 N•m.
7. Para todos los voltajes, conectar el alambre verde al borne mediante el tornillo verde de cabeza hexagonal. 125 V y 277 V CA; conectar el alambre blanco al tornillo de borne blanco (plateado).
8. Cerrar los lados. Apretar los tornillos hasta que los lados estén completamente cerrados.

NOTA – Dejar siempre los conductores poco tensos entre los sujeta-cables y los bornes para evitar esfuerzo excesivo.

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8
Col. Tlacoquemecatl del Valle
México, 03200 D.F.

Tel.: (55) 9151 - 9999